



Lyon, France

# Den 11. internasjonale city.people.light-prisen 2013

Bærekraftige og levende byer



**PHILIPS**

# Den 11. internasjonale city.people.light-prisen

## Lys er viktig for mennesker over hele verden

De siste tjue årene har bybelysning utviklet seg fra utelukkende å være et spørsmål om sikkerhet og synlighet, til å bli en viktig del av byplanlegging og byens kulturelle identitet.

Bybelysning kan bidra til at byen er like innbydende om natten som om dagen. Et nytt nattlig landskap gir innbyggerne et nytt og bedre forhold til byen, og bidrar til økt trivsel. Når bestemte egenskaper fremheves og andre skjules, får innbyggerne muligheten til å legge merke til konturer og detaljer som ikke er synlige om dagen.

Ved hjelp av en belysningsplan skapes nye inntrykk og stemninger, slik at de urbane omgivelsene fremstår på en annerledes og spennende måte. Dette er også en effektiv måte å gjøre turister oppmerksomme på byens identitet og hva den har å tilby.

**city.people.light-prisen** ble første gang delt ut av **Philips** og **LUCI** (Lighting Urban Community International) i 2003.



Prisen premierer byer og tettsteder som forbedrer bymiljøet ved hjelp av belysning, og som har fokus på løsninger som kan maksimere energieffektiviteten, minimere bruken av skadelige stoffer og reduserer mengden av avfall.

**Philips** har lenge forsket på forholdet mellom belysning og livskvalitet i byer, og målet er å skape mer relevante og spennende løsninger, samtidig som det tas hensyn til miljøet.

**LUCI** er et internasjonalt nettverk av ulike byer med fokus på belysning som hovedmoment i en bærekraftig byplanlegging.

**LUCI** ble dannet i 2002 etter initiativ fra byen Lyon i Frankrike, og har nå over 100 medlemmer. Disse medlemmene omfatter 65 byer i Europa, Asia, Amerika og Afrika samt 35 profesjonelle aktører innen belysning (produsenter, belysningsdesignere, belysningsrådgivere, universiteter osv.).

**city.people.light-prisen** premierer og fremhever byer som deler denne visjonen, og som forbedrer bruken av belysning i byene.

# Send inn ditt forslag til den 11. city.people.light-prisen, 2013

## Formål

Denne prisen skal premiere den byen som viser en forståelse for det moderne bylivet, og en enhetlig belysningsstrategi basert på begrepene "by", "mennesker" og "lys".

Prisen skal bidra til økt fokus blant byens myndigheter og byarkitekter om fordelene ved bærekraftig bybelysning i en by. (En mer tydelig byidentitet, økt sikkerhet, enklere å finne frem, en mer estetisk tilnærming til arkitektur osv.).

## Prosjekttype

Belysningen skal være permanent og plasseres slik at den er synlig for byens innbyggere uten at det kreves inngangspenger. Midlertidige og situasjonsavhengige belysningsprosjekter blir ikke vurdert.

Konkurransen er åpen for bybelysningsprosjekter som er opptil 2 år gamle, før påmelding til konkurransen.

## Juryens kriterier

Juryens vurdering av prosjektene baseres på følgende kriterier:

- Kontekst: Er prosjektet en del av et større prosjekt, en byfornyingsplan eller en belysningsplan?
- Miljø: Hvordan forholder prosjektet seg til faktorer som energiforbruk, lysforurensning, dyr og planter og gjenvinning?
- Tidsperspektiv: Er prosjektet en engangsaktivitet eller en del av et langsiktig prosjekt?
- Økonomi: Kostnader i forbindelse med prosjektet og eventuelle planlagte utgifter i framtiden
- Prosjektteam: Ble kompetansen til involverte parter utnyttet på best mulig måte?
- Kvalitetsforbedring: Hva gjør belysningen for området/monumentet, for tettstedets/byens profil og identitet, for den lokale økonomien, det sosiale klimaet, innbyggerne og turistene?

- Totalvurdering av kvaliteten: Profesjonelle bilder, sammenfattet informasjon osv.

## Juryens sammensetning

Philips og LUCI velger en internasjonal uavhengig jury på seks medlemmer bestående av:

- To lysdesignere
- To ledere fra bybelysningsbransjen
- To fagfolk fra belysningsbransjen. Dette kan være arkitekter, byplanleggere, ingeniører osv.

## Premie

Juryen premierer tre tettsteder/byer: Førsteprisen er et trofé og 10 000 euro, og deltakerene på andre- og tredjeplass mottar også et trofé. De tre byene som premieres, mottar en invitasjon til å delta på et selvalgt LUCI-arrangement i løpet av det påfølgende året. Prisutdelingen arrangeres i Guangzhou, China, under det årlige LUCI-møtet 13. – 17. november 2013.

## Søknad

Alle søknader skal være oss i hende innen 31. juli 2013. For at prosjektene skal kunne vurderes på like vilkår skal prosjektdokumentasjonen være på engelsk.

## Publisering av resultatene

Resultatene av konkurransen publiseres i bransjemagasiner, på Philips-nettsiden: [www.citypeoplelight.com/award](http://www.citypeoplelight.com/award) og LUCI-nettsiden: [www.luciasociation.org](http://www.luciasociation.org)

Philips og LUCI forbeholder seg retten til å publisere resultatene etter eget ønske.

# Vinneren 2012 Lyon, Frankrike

## Prosjekttype

“Annonciade”-veggen ligger på Rue de l’Annonciade, på Croix Rousse-høyden i 1 arrondissement i Lyon, og er eid av St.Charles-søstrene. Det lå allerede en vanlig vegg her som hadde som formål å avgrense parkeringsplassen til St. Charles-klinikken, men som ikke hadde et entydig visuelt uttrykk. Ideen bak det nye panoramaet var å bruke en malt bakgrunn som gir en slags bildeteppeeffekt og tre fantastiske bilder av Yann Arthus-Bertrand (anerkjent hos CiteCreation) som sammen skaper et sensorisk behag hos de forbipasserende.

## Prosjekt

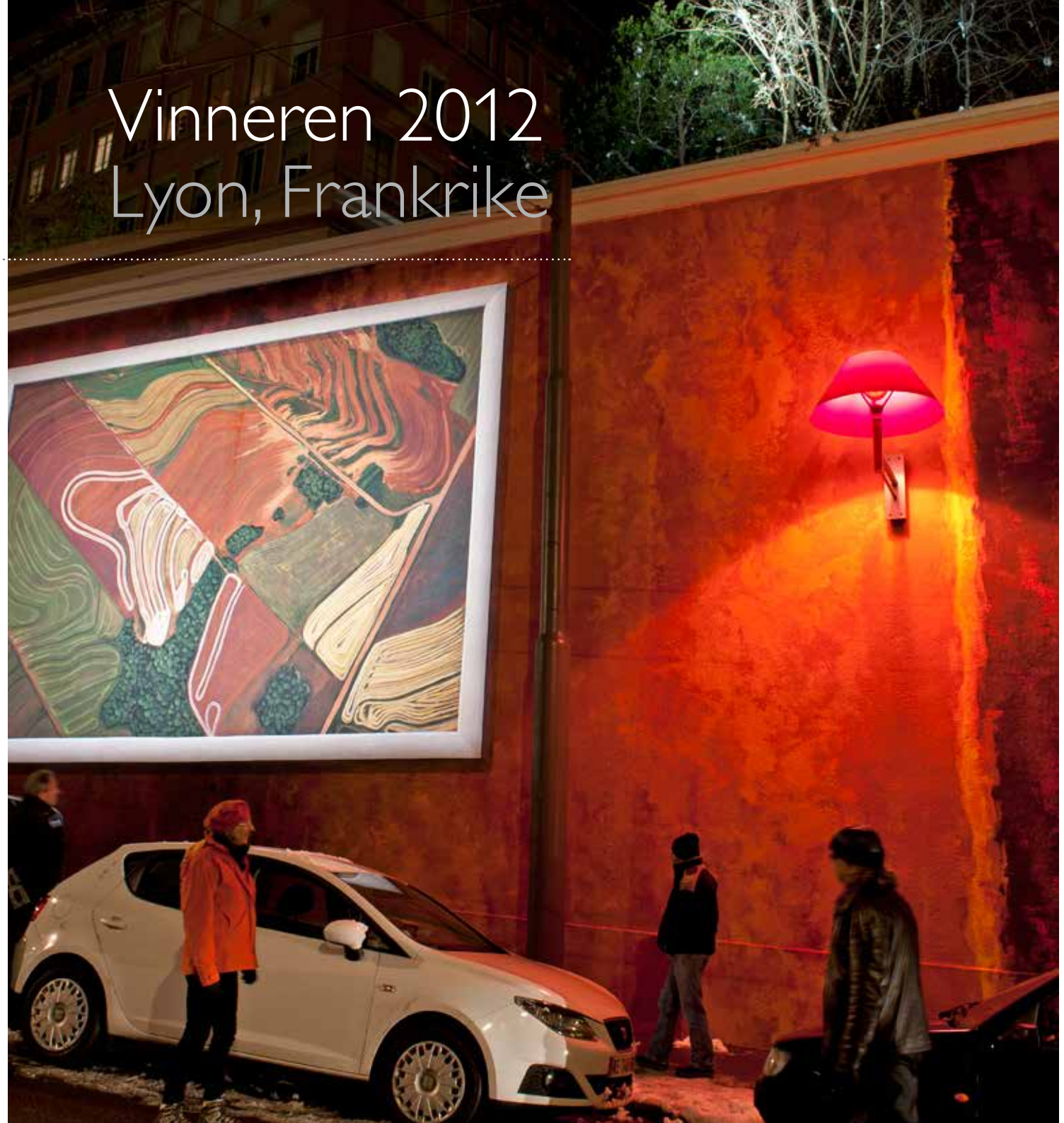
Mur vegetalise de l’annonciade

## Sted

Lyon

## Belysningsdesign

Belysningsavdeling hos Lyon sammen med kunstnere fra CitéCréation og Canevaflor





## Andre plass Stavanger, Norge

### Prosjekttype

Området består av domkirken i tillegg til Kongsgård videregående skole, byparken og domkirkeplassen.

Domkirken er byens viktigste bygning, og hele området skal sees i kontekst. Belysningen skal reflektere bygningenes formål og uttrykk og vise det særpregede ved bygningene, fasadene, vegetasjonen, monumenter og landskapet i området.

### Prosjekt

Stavanger domkirke

### Sted

Stavanger

### Belysningsdesign

Ramboll Denmark av Ib O.  
Winther og Viadan Paunovic



## Tredje plass Genk, Belgia

### Prosjekttype

C-mine et område som gjerne vil stimulere kreativiteten, og ligger på fundamentet av den utrangerte kullminen Winterlag. C-mine ønsker å være et samlingssted for folk som ønsker å inspireres av forskjellige former for kreativitet og kreative innovasjoner, både profesjonelt og som underholdning. De to punktene som var viktigst når det gjaldt å lyssette konseptet, var «et levende torg» og «respekt for områdets historie, både opplevelsen og utseende». De to konseptene kan leses som komplementære og gir kulturarven en konkret sosial mening, både her og nå og i framtiden.

### Prosjekt

C-mine

### Sted

Genk

### Belysningsdesign

Luc Peumans

# Hederlig omtale Taipei, Taiwan

## Prosjekttype

Treasure Hill var en ulovlig bosetting som ble opprettet av militærveteraner, og er kjent som Taipeis tak - et tradisjonsrikt sted med mange minner fra eldre generasjoner. Dette stedet er nå forvandlet til et miljøvennlig, bærekraftig urbant samfunn med flere økologiske habitater. Treasure Hill Public Art Project skapte et innovativt LED-belysningskonsept som virkelig viser det vakre i de originale bygningene, i tillegg til at det beskytter og gir ro til dyr og insekter om natten. Innbyggerne har også mulighet for å skape sine egne lysshow.

## Prosjekt

Treasure Hill illumination

## Sted

Taipei, Taiwan

## Belysningsdesign

I-Ju Pan, Creative Director



# Hederlig omtale Moskva, Russland

## Prosjekttype

Den nye Arba Avenyen er en moderne gate. Den uttenkt av en gruppe arkitekter på 60-tallet, og består av en eklektisk blanding av lave modernistiske bygninger og loddrette tårn for boliger. For å skape en levende opplevelse i høyhusområdet, skapte man et nytt belysningskonsept bestående av mediefasader som gir en levende dynamisk atmosfære. Resultatet er et inspirerende konsept som utstiller arkitekturen og som gir de som går forbi, opplevelser som går fra sterke fargeinntrykk til stille kontemplasjon.

## Prosjekt

Novy Arbat

## Sted

Moskva, Russland

## Belysningsdesign

Svetoservice



# Tidligere vinnere av city.people.light-prisen

---



2003 - Cergy - Frankrike



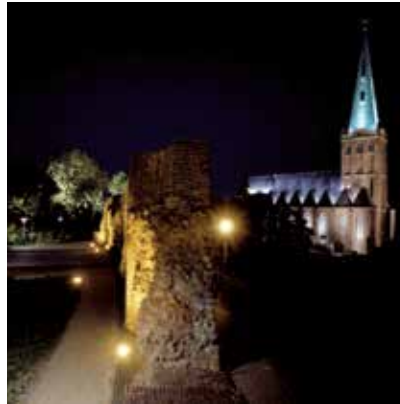
2004 - Ghent - Belgia



2005 - Cologne - Tyskland



2006 - Vienna - Østerrike



2007 - Heinsberg - Tyskland



2008 - Seoul - Korea



2009 - Jyväskylä - Finland



2010 - Lucerne - Sveits



2011 - Valladolid - Spania



2012 - Lyon - Frankrike

[www.philips.no/lighting](http://www.philips.no/lighting)



©2013 Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips)

Med enerett. Hel eller delvis reproduksjon er ikke tillatt uten forutgående skriftlig tillatelse fra innehaveren av opphavsretten. Informasjonen i dette dokumentet er ikke en del av et tilbud eller en kontrakt, men er presis og pålitelig og kan endres uten varsel. Utgiveren påtar seg intet erstatningsansvar som følge av eventuelle konsekvenser ved bruk av informasjonen. Ved annen offentliggjørelse medfører dette ikke noen form for overdragelse av lisens i henhold til patent- og andre industrielle eller immaterielle rettigheter.

Utgivelsesdato: Mars 2013  
Trykt i Nederland